

.....

Las palabras del paisaje en el tiempo: de los preindoeuropeos al milenium (lugares más sonados con minerales diversos) (Tabla 1)

Resumen de las sesiones de trabajo desarrolladas en el *Curso de Gestión y uso turístico del patrimonio Industrial y minero*. Facultad de Turismo de la Universidad de Oviedo. Polígono de Olloniego. www.facultadturismo.com Setiembre-diciembre, curso académico 2018-2019 Sesiones dedicadas al tema "Etimología y toponimia". por Xulio Concepción Suárez www.xuliocs.com

Tiempo	Topónimo	<i>Algunas etimologías del Diccionario etimológico de toponimia asturiana (Xulio C. S.)</i>
1. Preindoeuropeo	• <i>Aller (Ayer)</i>	• preind. * <i>al-i-</i> (blanco), luego 'aguas, río blanco, piedra reluciente'
	• <i>L'Aragona, El río l'Aragona (Teverga), El Preu Aragón (Lena)</i>	• preind. * <i>ar-</i> (valle), * <i>ar-ag-</i> (corriente de agua por el valle)
	• <i>Cantábrico,</i>	• preind., * <i>kant-</i> (roca, piedra, altura)
	• <i>Cares, Caranga, Quirós, Coroña, Coruño</i>	• preind. * <i>k-r-</i> , * <i>kar-</i> , * <i>gar-</i> (roca)
	• <i>El Curul.lu</i>	• preind. * <i>k-r-</i> (roca)
	• <i>Grandas, Ándara ...</i>	• preind. * <i>kan-</i> , * <i>gand-</i> (pendiente rocosa); • ligur, * <i>gan-d-</i> (guijarro, piedra suelta)
	• <i>Ibias, Iboyo</i>	• preind. * <i>ib-</i> (agua)
	• <i>Mieres, La Mera</i>	• preind., * <i>m-r-</i> (agua), lat. <i>mera</i> (limpia, transparente)

.....

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Narcea, Naranco,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • preind. *<i>nar-</i> (corriente de agua)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Vega'l Rey, Soto de Rey</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • preind., *<i>i-b-a-ik-</i> (ribera del río); más indoeur., *<i>rek-</i>, *<i>reik-</i> (valle, zanja, curso de agua)
2. Indoeuropeo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Alba, Albandi</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur. *<i>albh-</i> (blanco)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Aramo,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., galo, *<i>ar-</i>, *<i>ara-am-</i> (valle, biforcación de caminos)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Argandi, L'Argayón</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>arg-</i> (brillante, blanquecino)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Llangréu</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>lank-</i> (lecho de río, valle)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Madregona, La Fuente la Madre</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur. *<i>matr-</i> (origen, madre)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Navia, Nava, Navelgas</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur. *<i>naw-</i>, *<i>nau-</i> (valle, río navegable), luego 'nave'.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Palo, L'Alto'l Palo</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indourop. *<i>p-l-</i>, *<i>pal-</i>, *<i>pel-</i> (agua y altura)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Salave</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur. *<i>sal</i>, *<i>ab-</i> (corriente de agua)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sama, Samuño</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>s-m-</i>, *<i>sam-</i> (suave, tranquilo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Teverga,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>teu-</i> (pueblo), más celta <i>-briga</i> (fortaleza)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Trubia,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>ap-</i>, *<i>ab-</i> (agua, río), lat. <i>trans</i> (al otro lado de)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Valdornón, Güerna</i> 	<ul style="list-style-type: none"> •
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Valduno,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indoeur., *<i>wel-</i> (volver); lat., <i>vallem</i> (valle); más celta, *<i>dunum</i> (fortaleza) 	
3. Ligur	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Granda, Grandas</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • ligur, *<i>gan-d-</i> (guijarro, piedra suelta)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>L.lamas de Mouro, Retsamiego, Llamaquique...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • ligur, *<i>lam-</i> (ciénaga, terreno pantanoso)
4. Onomatopeyas	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Farrapona,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • onomatop., <i>f-r-</i>, <i>f-r-</i>, <i>farr...</i> (que se fragmenta, se desmenuza)

.....

	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Gargalóis, La Güérgola</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • onomatop., <i>ga-r-</i>, <i>garg-</i> (gorgojeo, garganta)
5. Precelta	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bárzana, El Preu la Barcelona (Lena), Soto de la Barca</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • precelta, <i>*bar-k-</i> (agua)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Cornón,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • precelta, <i>*kor-</i>, <i>*korn-</i> (roca, esquinal)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sariego...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • precelta, <i>*sal-</i>, <i>*sar-</i> (corriente de agua)
6. Protocolta	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Amieva,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • protocolta, <i>*am-i-</i> (zanja, lecho de río); más indoeurop., <i>*ab-</i> (corriente de agua)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Los Beyos, Los Bayos, El Beyu, La Bayuga</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • protocolta, <i>*bad-</i>, <i>*bed-</i> (arroyo, zanja); lat. <i>vadum</i> (vado).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>el río Bedón...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • protocolta, <i>*bad-</i> (arroyo, zanja); más indoeurop., <i>*-on</i> (agua)
7. Celta.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Cangas,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*kam-b-</i> (curvo, encorvado, cóncavo); sufijo, <i>-ic-</i> (relación, pertenencia)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Chaposu, Les L.labaneres</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>lap-</i> (piedra plana, lisa)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Comeya</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*kam-b-</i>, <i>*kom-b-</i> (curvo, encorvado, cóncavo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Dobra, Dobros, Dubriellos</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*dubr-</i> (corriente de agua)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Fana, Las Fanas, La Fana Freitas</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*wag-n-</i>, <i>*fan-</i> (pendiente)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Tarna, Taranes</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, Taranis (divinidad protectora de los truenos y las tormentas)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Toledo (Uviéu)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*twr-</i>, <i>*tur</i>, <i>*tor-</i> (altura)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Turón, El Toral, Los Torales</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*twr-</i>, <i>*tur</i>, <i>*tor-</i> (altura)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Camocha</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, <i>*kam-b-</i> (curvo, encorvado, cóncavo); sufijo <i>-uc-</i> (valorativo, diminutivo,

.....

		despectivo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Llera, Los Tserones</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • celta, *lar- (suelo); lat. <i>glaream</i> (piedra suelta, cascajal)
8. galo-celta ibero-celta	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Bolgachina, La Buelga, La Güelga,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • galo-celta, *olka (vega productiva, campo fértil)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Huera...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • galo-celta, *olka (vega productiva, campo fértil)
9. Vasco	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Altáiz</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • vasco, <i>altu</i> (alto), lat., <i>altum</i>; sufijo vasco, -iz (relación, pertenecía)
10. Ibérico, vasco	<ul style="list-style-type: none"> • <i>L'Artosa,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • vasco, <i>sartzi</i> (aro)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>A Veiga</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • vasco <i>ibaika</i> (vega);
11. Germánico	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Carraspietes</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • germ. *hraspôn, raspôn (acumular residuos); preind. *k-r-, *kar-, *gar- (roca)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Franco, La Franca,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • germ., *frank- (clase noble, libre)
12. Latino	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Bexega</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. antrop. <i>Baggius</i>, *Bagica
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Bobia,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>bovem</i> (ganado bovino)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Chalga,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>afflare</i> (hallar); *<i>afflatica</i> (hallazgo, cosa hallada)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Caunedo</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>canal, canaletum...</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Cienfuegos</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>centum focus</i> (muchos fuegos, muchos hogares)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Cobertoira,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>cooperire</i> (cubrir); sufijo –<i>torium</i> (lugar de)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Joyu l'Agua, Los Joyos</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>fovea</i> (poza); *<i>foveum</i> (hoyo, pozo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Miño, La Miñera</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>minium</i> (minio, bermejo)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Monsacro</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>mons sacrum</i> (monte sagrado, divinizado)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Morgado (Mieres), La Morgal</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>maioraticum</i> (el mayor)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Naraval,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>nigram vallem</i> (valle negro)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Pilutuertu</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>pelagum tortum</i> (piélago, balsa, río torcido)

.....

	• <i>La Raíz</i>	• lat. <i>radicem</i> (raíz)
	• <i>Tinéu</i>	• lat. antrop. <i>Tinaium</i>
	• <i>Tobaos, Tuíza</i>	• lat. <i>tuba</i> (tubo, piedra porosa)
	• <i>Xixón,</i>	• lat. <i>saxum</i> (peñasco)
13. Grecolatino	• <i>Teinás,</i>	• griego, <i>Athanasius</i> (inmortal)
	• <i>El Tálamu.</i>	• griego, <i>thalamos</i> (lecho)
14. Latinizado	• <i>Bildeo</i>	• celta <i>*bet-</i> , <i>*bid-</i> (abedul); más lat. <i>betulum</i> , <i>betuletum</i> (abedul, conjunto de abedules)
	• <i>Castro, El Castiellu, Castrillón,</i>	• indoeur., <i>/k-s-</i> , <i>*kas-tr-</i> (cortar, lugar separado); lat. <i>castrum</i> (recinto fortificado); sufijo – <i>ellum</i> (diminutivo)
	• <i>Coprevidi</i>	• celta, <i>*b-d-</i> , <i>*bad-</i> , <i>*bid-</i> (vado, zanja); más lat. <i>cuprum</i> . más
	• <i>Currietsos,</i>	• celta, <i>*kor-r-</i> (construcción circular, cercado); sufijo latino diminutivo – <i>ellos</i> .
	• <i>Faéu,</i>	• indoeur., <i>*bhag-</i> (comer); sufijo latino – <i>etum</i> (colectivo, abundancial)
	• <i>Pedroba</i>	• griego, <i>pétros</i> (piedra), lat. <i>petram</i> ; más indoeur. <i>*albh-</i> (blanco), lat. <i>albam</i> .
	• <i>Penadereita,</i>	• celta <i>*pen-n-</i> , <i>*pin-n-</i> (roca, cerro); lat. <i>directam</i> (derecha, recta)
	• <i>Piedraxueves, Sobia, Sueve, Xuviles</i>	• griego, <i>pétros</i> (piedra), lat. <i>petram</i> ; más indoeur., <i>*deiw-</i> (brillar, cielo, divinidad); lat. <i>Iuppiter</i> (divinidad celeste, protectora de los rayos)
	• <i>Porciles</i>	• indoeur., <i>*pork-</i> (cerdo); sufijo de relación, – <i>il</i> .
	• <i>Portudera</i>	• indoeur., <i>*per-</i> (conducir, llevar); lat. <i>portus</i> (abertura, paso, puerto); más lat. <i>aera</i> (cobre); o lat. <i>aera</i> (aire,

.....

		viento).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ventana, Ventaniella</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • indorur. *we- (soplar); lat. <i>ventus, ventana</i> (viento, lugar de viento)
15. Cristiano	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sanantonio</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • patrono de los desamparados en tanto campos
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Santiago,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • patrono de los peregrinos, de la cristiandad...
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Santa Bárbara</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • patrona de los mineros; protectora de las tormentas
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Santa Marina</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • abogada del agua...
16. Cristianizado	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Virgen del Acebo,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • santificación del acebo
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Sanfrichoso</i> (fructuoso, fructífero), 	<ul style="list-style-type: none"> • santificación de los frutos
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Capietsa Martín, Samartín.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • santificación de un lugar propicio a los rayos; el culto a la divinidad Marte (protectora de los rayos)
17. Árabe	<ul style="list-style-type: none"> • <i>L'Atalaya,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • árabe, <i>talâyí</i> (centinela, punto de vigilancia).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Magrera</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • árabe, <i>al-magra</i> (la arcilla roja)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>El Moclín</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • árabe, <i>moclín</i> (lugar de distrito, límite)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Cantera la Plata</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • árabe, <i>balata</i> (losa, loseta)
18. Medieval (alto y bajo medieval)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Avilés,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • antrop. lat., <i>Abilus</i>, Abilense; el fundador de la villa.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Corneyana</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • antrop. lat. <i>Cornelius</i>; fundador de la villa.
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Llanes,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. (<i>terras</i>) <i>planas</i> (lisas, llanas)
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Llaviana,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • antrop. lat. <i>Flavius</i>, sufijo <i>-ana</i> (posesión, relación).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>La Pola,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • lat. <i>populum, popula</i> (poblamiento mayor).
	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Tiñana,</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • antrop. lat. <i>Tineius</i>, más sufijo <i>-ana</i> (posesión, relación).

Web: <http://www.xuliocs.com>

e-mail: xuliocs@gmail.com

.....

	<ul style="list-style-type: none">• <i>Villaviciosa,</i>	<ul style="list-style-type: none">• lat. <i>villam vitiosam</i> (villa muy productiva, exuberante)
19. Americano	<ul style="list-style-type: none">• <i>La Mina'Il Pataqueiro</i> (Tineo),	<ul style="list-style-type: none">• quéchua amerindio, <i>papa batata</i>.
20. Actual	<ul style="list-style-type: none">• <i>El Cargaderu</i>	<ul style="list-style-type: none">• lat. <i>carrus, carricare</i> (carro, cargar en el carro)

.....

La conexión multidisciplinar del paisaje minero		
Área científica	referencia verbal	a modo de ejemplo
1. Oronimia (Geografía)	<i>Las alturas</i>	• L'Atalaya, El Monte Toledo...
	<i>Las formas del terreno</i>	• La Camocha, Montefurado
	<i>La naturaleza del suelo</i>	• Argandi, La Farrapona...
	<i>La imaginación popular</i>	• El Pozu las Muyeres Muertas...
	<i>La interpretación popular</i>	• Ventana, La Sorda...
	<i>La posición</i>	• Entrago, Trespando...
	<i>Los agentes del suelo</i>	• L'Abregáu, La Marniega...
	<i>Las dimensiones</i>	• El Morgal, La Parva...
2. Litonimia (Geología)	<i>Las rocas, las piedras...</i>	• Ándara, Tobaos, Bustrespena...
3. Cromonimia (Pintura)	<i>Los colores del suelo</i>	• Rioturbio, Naraval...
4. Hidronimia (Hidrología)	<i>Las aguas</i>	• Abiaos, Dobros, Obios...
5. Fitonimia (Botánica)	<i>Las plantas</i>	• La Fabariega, Los Ganceos...
6. Zoonimia (Zoología)	<i>Los animales</i>	• La Golpeya, La Trapiella...
7. Ictionimia (Zoología)	<i>Los peces</i>	• L'Enguilo...
8. Talassonimia (Geografía, Zoolog.)	<i>Los mares</i>	• Antromero...
9. Socionimia (Sociología)	<i>La vivienda</i>	• Cienfuegos, Fogares...
	<i>Los oficios</i>	• Llavandera, Los Pisones...
	<i>El uso consuetudinario</i>	• Piedrafita...
	<i>Las costumbres ganaderas</i>	• Brañavieya, Los Bravos...
	<i>Los límites territoriales</i>	• La Escrita...

.....

10. Odonimia (Geografía)	<i>Los caminos</i>	<ul style="list-style-type: none"> • La Crucina, L' Ancruceya...
11. Agronimia (Agricultura)	<i>Las brañas</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Brañanoveles...
	<i>La estancia invernal</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Enverniego...
	<i>Los rozos</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Buseiru...
	<i>Los productos</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Paniciera, Olivares...
	<i>Las parcelas compartidas</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Estayes, Les Pieces...
	<i>Los cultivos</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Ordiales, La Pevida...
12. Antroponimia (Antropología)	<i>Los personajes</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Bexega, Xedrez...
13. Etnonimia (Antropología)	<i>Las etnias, razas</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Gallegos...
14. Teonimia (Religión)	<i>Los dioses, el culto</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Xuviles...
15. Hagionimia (Religión)	<i>Los santos, el culto</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Santiago...
16. Mitonimia (Filosofía)	<i>La creencia y el mito</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Vulcano